

監修

高木市之助
山岸德平

久松潜一
小島吉雄

新訂 萬葉集

四

石井 藤森 佐伯
庄朋 梅友
司夫 友校
校校 校校
註註 註註

監修

高木市之助
山岸德平

久松潛一
小島吉雄

新訂
萬
葉
集

四

佐伯梅友校註
藤森朋夫校註
石井庄司校註

朝日新聞社刊
日本古典全書

佐伯梅友（さへきうめとも）明治三十二年埼玉縣生。昭和三年京都大學國語文學科卒業。東京教育大學名譽教授。大東文化大學學長。主著「萬葉語研究」源氏物語新抄、古今和歌集等。

藤森朋夫（ふぢもりとも）明治三十一年長野縣生。昭和四十四年歿。昭和四年東北大學國文學科卒業。東京女子大學教授を経て大東文化大學教授。主著「堤中納言物語新釋」萬葉集研究書誌代秀歌等。

石井庄司（いしのみしやうじ）明治三十三年奈良縣生。昭和三年京都大學國語文學科卒業。東京教育大學教授を経て東海大學教授。主著「國文學と國語教育」古典考究（記紀・萬葉）等。

日本古典全書

「訂萬葉集」四 佐伯梅友・藤森朋夫
石井庄司校註

昭和二十八年三月二十五日初版發行
昭和五十年三月三十日新訂初版發行
印刷所 凸版印刷株式會社
發行所 朝日新聞社（東京都千代田區有樂町・大阪市北區中之島・北九州

市小倉北區砂津・名古屋市中區榮）

定價 一二〇〇圓

目次

本文

〔訓〕

卷第十三……………三

雜歌……………三

三三三 雜歌二十七首

相聞……………一〇

三四六 相聞歌五十七首

問答……………二四

三〇五 問答の歌十八首

譬喻歌……………二七

三三三 譬喻歌一首

目次

〔原文〕

卷第十三……………一四五

雜歌……………一四五

三三三 雜歌二十七首

相聞……………一五

三四六 相聞歌五十七首

問答……………一四

三〇五 問答歌十八首

譬喻歌……………一七

三三三 譬喻歌一首

挽歌……………二六

三四 挽歌二十四首

挽歌……………二七

三四 挽歌二十四首

卷第十四……………三七

卷第十四……………三七

東歌……………三七

東歌……………三七

三四 上總の國の雜歌一首

三四 上總國雜歌一首

三五 下總の國の雜歌一首

三五 下總國雜歌一首

三五 常陸の國の雜歌二首

三五 常陸國雜歌二首

三五 信濃の國の雜歌一首

三五 信濃國雜歌一首

相聞……………三八

相聞……………三八

三五 遠江の國の相聞往來の歌二首

三五 遠江國相聞往來歌二首

三五 駿河の國の相聞往來の歌五首

三五 駿河國相聞往來歌五首

三六 伊豆の國の相聞往來の歌一首

三六 伊豆國相聞往來歌一首

三六 相模の國の相聞往來の歌十二首

三六 相模國相聞往來歌十二首

三七 武藏の國の相聞往來の歌九首

三七 武藏國相聞往來歌九首

三六二 上總の國の相聞往來の歌二首

三六四 下總の國の相聞往來の歌四首

三六八 常陸の國の相聞往來の歌十首

三六九 信濃の國の相聞往來の歌四首

三〇二 上野の國の相聞往來の歌二十二首

三〇四 下野の國の相聞往來の歌二首

三〇六 陸奥の國の相聞往來の歌三首

譬喻歌……………四

三〇九 遠江の國の譬喻歌一首

三〇〇 駿河の國の譬喻歌一首

三〇三 相模の國の譬喻歌三首

三〇四 上野の國の譬喻歌三首

三〇七 陸奥の國の譬喻歌一首

雜歌……………四

三〇六 未勘國の雜歌十七首

三六二 上總國相聞往來歌二首

三六四 下總國相聞往來歌四首

三六八 常陸國相聞往來歌十首

三六九 信濃國相聞往來歌四首

三〇二 上野國相聞往來歌二十二首

三〇四 下野國相聞往來歌二首

三〇六 陸奥國相聞往來歌三首

譬喻歌……………一六

三〇九 遠江國譬喻歌一首

三〇〇 駿河國譬喻歌一首

三〇三 相模國譬喻歌三首

三〇四 上野國譬喻歌三首

三〇七 陸奥國譬喻歌一首

雜歌……………一六

三〇六 未勘國雜歌十七首

相聞……………三

相聞……………三二

三五四 未勘國の相聞往來の歌百十二首

三五四 未勘國相聞往來歌百十二首

防人の歌……………五

防人の歌……………二〇七

三五六 未勘國の防人の歌五首

三五六 未勘國防人歌五首

譬喻歌……………五

譬喻歌……………二〇六

三六二 未勘國の譬喻歌五首

三六二 未勘國譬喻歌五首

挽歌……………五

挽歌……………二〇九

三六七 未勘國の挽歌一首

三六七 未勘國挽歌一首

卷第十五……………五

卷第十五……………三二

天平八年丙子夏六月、使を新羅國に遣しし時、

天平八年丙子夏六月遣使新羅國

使人どもの、おのの別を悲しびて贈答し、ま

之時使人等各悲別贈答及海路之

た、海路の上に旅を働しび思を陳べて作れる

上働旅陳思作歌并當所誦詠古歌

歌并せて所に當りて誦詠せる古歌一百四十五首……………五

一百四十五首……………三二

三六八 贈答の歌十一首

三六八 贈答歌十一首

三五九 秦の間滿はさまるが歌一首

三五九 秦間滿調一首

三五〇 しばらく私の家に還りて思おもひを陳のぶる歌一首

三五〇 慇こころ還私家陳思歌一首

三五二 發たつに臨む時の歌三首

三五二 臨發之時歌三首

三五四 船に乗り海に入りて路上にして作れる歌八首

三五四 乗船入海路上作歌八首

三六〇 所に當りて誦詠せる古歌十首

三六〇 當所誦詠古歌十首

三六二 備後の國の水調みづきの郡長井こほりながの浦に舶泊うろてし夜作れる

三六二 備後國水調郡長井浦舶泊之夜作歌

歌三首

三首

三六五 風速かぜはやの浦に舶泊うろてし夜作れる歌二首

三六五 風速浦舶泊之夜作歌二首

三六七 安藝あきの國くにの長門ながとの島しまに舶を磯邊いそに泊とてて作れる歌

三六七 安藝國長門島舶泊磯邊作歌五首

五首

三六三 長門ながとの浦うろより舶出ふせし夜、月の光を仰あぎ觀みて作れ

三六三 從長門浦舶出之夜仰觀月光作歌三

る歌三首

首

三六五 古き挽歌 丹比たぢひの大夫まへつぎみの亡妻なきを懷いたみ愴なげく挽歌一首

三六五 古挽歌 丹比大夫懷愴亡妻挽歌一

短歌一首并せたり

首并短歌一首

三六七 物ものに屬つきて思おもを發はせる歌一首短歌二首并せたり

三六七 屬物發思歌一首并短哥二首

三三〇 周防の國の玖珂の郡麻里布の浦を^{すはら}行きし時作れる

歌八首

三三〇 周防國玖珂郡麻里布浦行之時作歌

八首

三三六 大島の鳴門を^{なると}過ぎて再宿を経たる後、追ひて作れる

歌二首

三三六 過大島鳴門而經再宿之後追作歌二

首

三四〇 熊毛の浦に^{くまげ}舶泊てし夜作れる歌四首

三四〇 熊毛浦舶泊之夜作歌四首

三四四 佐婆の海中に忽ちに逆風に^{さば}遭ひ、漂流して、豊前

三四四 佐婆海中忽遭逆風漂流著豊前國下

の國の下毛の郡の^{くも}分間の浦に^{こほり}著き、艱難を追ひ

毛郡分間浦追恒艱難作歌八首

恒みて作れる歌八首

三五二 筑紫の館に至り、遙に本郷を望み、^{つくし}悽み愴きて作

三五二 至筑紫館遙望本郷悽愴作歌四首

れる歌四首

三五六 七夕に天漢を^{あまのかは}仰ぎ觀て、おのおの思ふ所を陳べて

三五六 七夕仰觀天漢各陳所思作歌三首

作れる歌三首

三六〇 海邊に月を望みて作れる歌九首

三六〇 海邊望月作歌九首

三六六 筑前の國の志摩の郡の^{ちくぜん}韓亭に到りて作れる歌六首

三六六 到筑前國志摩郡之韓亭作歌六首

三七四 引津の亭に^{ひきつ}舶泊てて作れる歌七首

三七四 引津亭舶泊之作歌七首

三八一 肥前の國の松浦の郡の狛島の亭に舶泊てし夜作

れる歌七首

三八六 挽歌 壹岐の島に到りて、雪の連宅滿が死去りし

時作れる歌一首短歌二首并せたり

三九一 葛井の連子老が作れる歌一首短歌二首并せたり

三九四 六鯖が作れる歌一首短歌二首并せたり

三九七 對馬島の淺茅の浦に到りて舶泊てし時作れる歌三

首

三〇〇 竹敷の浦に舶泊てし時作れる歌十八首

三〇六 筑紫に回り來て海路京に入るに、播磨の國の家島

に到りて作れる歌五首

中臣の朝臣宅守、藏部の女孺狹野の茅上の娘

子を娶りし時、勅して流罪に斷じて、越前の

國に配しき。ここに夫婦、別れ易く會ひ難き

を相嘆き、おのおの慟しびの情を陳ぶる贈答

三八一 肥前國松浦郡狛島亭舶泊之夜作歌

七首

三八六 挽歌 到壹岐島雪連宅滿死去之時

作歌一首并短歌二首

三九一 葛井連子老作歌一首并短歌二首

三九四 六鯖作歌一首并短歌二首

三九七 到對馬島淺茅浦舶泊之時作歌三首

三〇〇 竹敷浦舶泊之時作歌十八首

三〇六 回來筑紫海路入京到播磨國家島作

歌五首

中臣朝臣宅守娶藏部女孺狹野茅

上娘子之時勅斷流罪配越前國也

於是夫婦相嘆易別難會各陳慟情

贈答歌六十三首…………… 一三五

の歌六十三首…………… 三

三七三 別わかれに臨まみ娘をとも子の悲しび嘆なげきて作つくれる歌四首三七七 中臣の朝臣宅守が道に上りて作つくれる歌四首三七三 配所に至りて中臣の朝臣宅守が作つくれる歌十四首三七四 娘をとも子の京に留りて悲しび傷やみて作つくれる歌九首三七五 中臣の朝臣宅守が作つくれる歌十三首三七七 娘子の作つくれる歌八首三七五 中臣の朝臣宅守が、更に贈たまれる歌二首三七七 娘子の和にたへ贈たまれる歌二首三七九 中臣の朝臣宅守が花鳥に寄せて、思を陳べて作つくれる歌七首

卷第十六…………… 三

由縁ある雜歌…………… 三

三七六 ふたりの壯士をとこの、娘をとも子を誂つまとひしに、遂に壯士に適あ三七三 臨別娘をとも子悲嘆なげ作歌四首

三七七 中臣朝臣宅守上道作歌四首

三七三 至配所中臣朝臣宅守作歌十四首

三七四 娘をとも子留京悲傷作歌九首

三七五 中臣朝臣宅守作歌十三首

三七七 娘をとも子作歌八首

三七五 中臣朝臣宅守更贈歌二首

三七七 娘をとも子和贈歌二首

三七九 中臣朝臣宅守寄花鳥陳思作歌七首

卷第十六…………… 二四七

有由縁雜歌…………… 二四七

三七六 二壯士誂娘をとも子遂嫌適壯士入林中死

はむことを嫌ひて、林の中に入りて死うみかりし時、お

時各陳心緒作歌二首

のおの心緒おもひを陳べて作れる歌二首

三七八

三七八

みたりの男の、共にひとりの女を嫁つまとひしに、娘子嘆息なげきて水底に沈しづ没づみし時、哀傷あに勝へず、おの

三男共娉一女娘子嘆息沈没水底時
不勝哀傷各陳心作歌三首

おの心を陳べて作れる歌三首

三七九

三七九

竹取の翁おきなの、たまたま九箇このたりの神女に會ひ、近く狎なれし罪を贖あがひて作れる歌一首短歌并せたり

竹取翁偶逢九箇神女贖近狎之罪作
歌一首并短歌

三七八

三七八

娘子等の和いたふる歌九首

娘子等ら和歌九首

三八〇

三八〇

娘子はなの、竊ひそに壯士をとこに交接まじりし時、親に知らせまく欲ほりして、その夫せに與あへたる歌一首

娘子竊交接壯士時欲令知親與其夫
歌一首

三八四

三八四

壯士をとこの専ら使節として遠き境に赴きしかば、娘子年を累かさねて姿容の疲羸ひるゑせることを悲嘆せしに、壯

壯士專使節赴遠境娘子累年悲嘆姿
容疲羸壯士還來流淚口號歌一首

三八五

三八五

土の還り來て涙を流して口號くちずきめる歌一首

娘子聞夫君歌應聲和歌一首

一首

三〇六 女子の、竊に壯士に接ひて、その親呵嘖し、壯士

三〇六 女子竊接壯士其親呵嘖壯士悚惕時

悚惕せし時、娘子の夫に贈り與ふる歌一首

娘子贈與夫歌一首

三〇七 葛城の王、陸奥に發ぎし時、祇承の緩怠なりしか

三〇七 葛城王發陸奥時祇承緩怠王意不悅

ば、王の意悦びざりしに、采女の觴を捧げて詠

采女捧觴詠歌一首

める歌一首

三〇八 男女の衆集ひて野遊せし時に、鄙人の夫婦あり、

三〇八 男女衆集野遊時有鄙人夫婦容姿秀

容姿衆諸に秀れたり。よりて美貌を贊嘆せる歌一

衆諸仍贊嘆美貌歌一首

首

三〇九 幸せられえし娘子、寵薄れて寄物を還し賜ひし

三〇九 所幸娘子寵薄還賜寄物時娘子怨恨

時、娘子の怨恨める歌一首

歌一首

三二〇 ある時、娘子、夫に相別れて後、夫の正身は來ず

三二〇 時娘子相別夫後夫正身不來徒賜裏

て、ただ裏物を賜へるに、娘子の還し酬ゆる歌一

物娘子還酬歌一首

首

三二一 夫の君に戀ふる歌一首短歌并せたり

三二一 戀夫君歌一首并短歌

三二三 ある時、娘子、夫の君に戀ひ、痾瘦に沈み臥して、

三二三 時娘子戀夫君沈臥痾瘦喚其夫逝去

その夫を喚び、逝没りし時、口號める歌一首

三二四 贈れる歌一首

三二五 娘子の、夫の君に棄てられて、他氏に改め過ぎ

しに、壯士改め過ぎしことを知らざりしかば、改

め過ぎし縁を顯せる歌一首

三二六 穗積の親王の、宴飲の日、酒酣なるときの御歌一

首

三二七 河村の王の、宴居に琴を弾きて先誦する歌二首

三二九 小鯛の王の、宴居に琴を取りて先誦する歌二首

三三〇 兒部の女王の嗤ふ歌一首

三三二 椎野の連長年が歌一首

三三三 又和ふる歌一首

三三四 長の忌寸意吉麻呂が歌八首

三三五 忌部の首の、數種の物を詠める歌一首

三三六 境部の王の、數種の物を詠める歌一首

時口號歌一首

三二四 贈歌一首

三二五 娘子見棄夫君改適他氏壯士不知改

適顯改適之縁歌一首

三二六 穗積親王宴飲日酒酣御歌一首

三二七 河村王宴居彈琴先誦歌二首

三二九 小鯛王宴居取琴先誦歌二首

三三〇 兒部女王嗤歌一首

三三二 椎野連長年歌一首

三三三 又和歌一首

三三四 長忌寸意吉麻呂歌八首

三三五 忌部首詠數種物歌一首

三三六 境部王詠數種物歌一首

三六 作主のいまだ詳ならざる歌一首

三七 新田部の親王に獻れる歌一首

三八 行文の大夫の、倭人を誘ふ歌一首

三九 府官酒食を設けて、右兵衛名失すを誘ひて、荷葉に關けて歌を作らしめしに、登時聲に應へて歌へる一首

三六 心の著くところ無き歌二首

三七 池田の朝臣が、大神の朝臣奥守を嗤ふ歌一首

三八 大神の朝臣奥守が、報へ嗤ふ歌一首

三九 平群の朝臣が嗤ふ歌一首

四〇 穂積の朝臣が和ふる歌一首

四一 土師の宿禰水通が、巨勢の朝臣豊人等の黑色を嗤ふ歌一首

四二 巨勢の豊人が、これを聞きて酬い嗤ふ歌一首

四三 戲に僧を嗤ふ歌一首

四四 戲に僧を嗤ふ歌一首

三五 作主未詳歌一首

三六 獻新田部親王歌一首

三七 行文大夫誘倭人歌一首

三八 府官設酒食誘右兵衛名失關荷葉作歌登時應聲歌一首

三九 無心所著歌二首

四〇 池田朝臣嗤大神朝臣奥守歌一首

四一 大神朝臣奥守報嗤歌一首

四二 平群朝臣嗤歌一首

四三 穂積朝臣和歌一首

四四 土師宿禰水通嗤巨勢朝臣豊人等黑色歌一首

四五 巨勢豊人聞之酬嗤歌一首

四六 戲嗤僧歌一首

四七 戲嗤僧歌一首

四八 戲嗤僧歌一首

三六七 法師の報こたふる歌一首

三六七 法師報歌一首

三六八 忌部いみべの黑麻呂くろまろが、夢ゆめの裏うちに作れる歌一首

三六八 忌部黑麻呂夢裏作哥一首

三六九 河原寺の和琴の面の無常の歌二首

三六九 河原寺和琴面無常歌二首

三七〇 また無常の歌二首

三七〇 又無常歌二首

三七一 大伴おほともの宿禰家持すくねやかもちが、吉田よしだの連石磨むせいしまろの瘦わせたるを嘯わ

三七一 大伴宿禰家持嘯吟吉田連石磨瘦歌

吟ちふ歌二首

二首

三七二 高宮たかみやの王おほきみの、數種あまたの物を詠める歌二首

三七二 高宮王詠數種物歌二首

三七三 夫の君に戀ふる歌一首

三七三 戀夫君歌一首

三七四 また戀ふる歌二首

三七四 又戀歌二首

三七五 筑前の國の志賀あの白水郎まの歌十首

三七五 筑前國志賀白水郎歌十首

三七六 無名の歌六首

三七六 無名歌六首

三七七 豊前の國の白水郎の歌一首

三七七 豊前國白水郎歌一首

三八〇 豊後の國の白水郎の歌一首

三八〇 豊後國白水郎歌一首

三八一 能登の國の歌三首

三八一 能登國歌三首

三八二 越中の國の歌四首

三八二 越中國歌四首

三八五 乞食者の詠める歌二首

三八七 怕るる物に歌三首

三八五 乞食者詠歌二首

三八七 怕物歌三首

卷第十七……………二〇九

卷第十七……………二〇九

三九〇 天平二年庚午の冬十一月、太宰の帥大伴の卿の、

大納言に任せらえ、京に上りし時、倭従の人等別に海路を取りて京に入る。ここに羈旅を悲しみ傷み、おの所の心を陳べて作れる歌十首

三九〇 天平二年庚午冬十一月太宰帥大伴

卿被任大納言上京時倭従人等別取海路入京於是悲傷羈旅各陳所心作歌十首

三九〇 同じき十年七月七日、大伴の宿禰家持が、ひとり

三九〇 同十年七月七日大伴宿禰家持獨仰

天漢を仰ぎていささか懷を述ぶる歌一首

天漢聊述懷歌一首

三九一 同じき十二年十二月九日、大伴の宿禰家持が、太

三九一 同十二年十二月九日大伴宿禰家持

宰の時の梅花に追ひて和ふる新しき歌六首

追和大宰時梅花新歌六首

三九七 同じき十三年二月、右馬頭境部の宿禰老麻呂が、

三九七 同十三年二月右馬頭境部宿禰老麻

三香の原の新しき都を讀むる歌一首短歌并せたり

呂讀三香原新都歌一首并短歌

三九〇 四月二日、大伴の宿禰書持が、霍公鳥を詠みて兄

三九〇 四月二日大伴宿禰書持詠霍公鳥贈